

# Karta charakterystyki

## Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 20.05.2022

Version 1.0

Aktualizacja: 13.05.2022

### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

- **1.1 Identyfikator produktu**
- **Nazwa handlowa: NORTEC® GRIND+POLISH**
- **1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzone**  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Zastosowanie substancji / preparatu**  
Środki do szlifowania i polerowania powierzchni jastrychowych i betonowych oraz utwardzacze do betonu
- **1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**
- **Producent/ Dostawca:**  
NORSA Vertriebs GmbH  
Schmiedeberger Str. 55  
04849 Bad Düben  
Germany  
Tel. +49 34243 57 47 00 19  
www.nortecsystem.de  
info@nortecsystem.de
- **Komórka udzielająca informacji:**  
Tel. +49 34243 57 47 00 19  
info@nortecsystem.de
- **1.4 Numer telefonu alarmowego:**  
Tel.: +49 (0) 700-24112112 (CAL)  
Tel.: +1 872 5888271(CAL)

### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

- **2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny**
- **Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**  
Produkt nie jest klasyfikowany zgodnie z przepisami CLP.
- **2.2 Elementy oznakowania**
- **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008** brak
- **Piktogramy określające rodzaj zagrożenia** brak
- **Hasło ostrzegawcze** brak
- **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia** brak
- **2.3 Inne zagrożenia**
- **Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie ma zastosowania.
- **vPvB:** Nie ma zastosowania.

### SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

- **3.2 Mieszaniny**
- **Opis:** Mieszanka z niżej wymienionych składników z bezpiecznymi domieszkami.
- **Składniki niebezpieczne:** brak
- **Wskazówki dodatkowe:**  
Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

- **4.1 Opis środków pierwszej pomocy**
- **Wskazówki ogólne:** Środki specjalne nie są konieczne.
- **po styczności ze skórą:** Ogólnie produkt nie działa drażniąco na skórę.

(ciąg dalszy na stronie 2)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 20.05.2022

Version 1.0

Aktualizacja: 13.05.2022

**Nazwa handlowa: NORTEC® GRIND+POLISH**

(ciąg dalszy od strony 1)

- **po styczności z okiem:**  
Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą. W przypadku utrzymującej się dolegliwości zasięgnąć porady lekarza.  
Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć.  
Chronić oko niezranione.  
Natychmiast wezwać lekarza.
- **po przełknięciu:** Natychmiast sprowadzić lekarza.
- **4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia**  
kaszel  
Działanie drażniące.
- **4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym**  
Leczenie objawowe

### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

- **5.1 Środki gaśnicze**
- **Przydatne środki gaśnicze:**  
CO<sub>2</sub>, proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.  
Zabiegi gaszenia ognia dostosować do otoczenia.
- **Środki gaśnicze nieprzydatne ze względów bezpieczeństwa:** woda pełnym strumieniem
- **5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną**  
Przy ogrzewaniu lub w wypadku pożaru możliwe jest tworzenie się trujących gazów.  
tlenek węgla
- **5.3 Informacje dla straży pożarnej**
- **Specjalne wyposażenie ochronne:**  
Nosić urządzenie ochrony dróg oddechowych niezależnie od powietrza otoczenia.  
Nie wdychać gazów powstających podczas eksplozji i pożarów.
- **Inne dane:** Pozostałości po pożarze i skażona woda muszą być usunięte zgodnie z przepisami.

### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**  
Szczególne niebezpieczeństwo upadku spowodowane przez produkt wylany lub wyspany.
- **6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:**  
Nie dopuścić do powierzchniowego rozprzestrzeniania się (np. przez przetamowanie lub zapory olejowe).  
Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.
- **6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**  
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecz (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).
- **6.4 Odniesienia do innych sekcji**  
Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.  
Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8.  
Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

### SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

- **7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**  
Środki specjalne nie są konieczne.

(ciąg dalszy na stronie 3)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 20.05.2022

Version 1.0

Aktualizacja: 13.05.2022

**Nazwa handlowa: NORTEC® GRIND+POLISH**

(ciąg dalszy od strony 2)

- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:** Produkt jest niepalny.
- **7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności**
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**  
Przechowywać tylko w oryginalnych beczkach.  
Nie dopuścić, w sposób pewny, do przenikania do podłoża.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:**  
Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:** Składować w miejscu chłodnym.
- **Zalecana temperatura składowania:** 5-25 °C
- **Klasa składowania:**  
LGK 13  
(Reguły techniczne niemiecki – TRGS 510)
- **7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

- **8.1 Parametry dotyczące kontroli**
- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:**  
Brak dalszych danych, patrz punkt 7.
- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**  
Produkt nie zawiera znaczących ilości materiałów, których wartości graniczne musiałyby być kontrolowane pod kątem warunków miejsca pracy.

#### 112-34-5 2-(2-butoksyetoksy)etanol

NDS	NDSch: 100 mg/m <sup>3</sup>
	NDS: 67 mg/m <sup>3</sup>

- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.
- **8.2 Kontrola narażenia**
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**  
Zadbać o dobry nawiew /odsysanie w miejscu pracy.  
Należy przestrzegać zwyczajnych środków ostrożności przy obchodzeniu się z chemikaliami.  
Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.  
Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.  
Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.  
Unikać styczności z oczami.  
Unikać styczności z oczami i skórą.  
Podczas pracy nie jeść, nie pić, nie palić, nie zażywać tabaki.
- **Ochrona dróg oddechowych:** Nie konieczne przy dobrej wentylacji pomieszczenia.
- **Ochrona rąk:**  
Zaleca się profilaktyczną ochronę skóry przez zastosowanie środków ochrony skóry.  
Rękawice ochronne.  
Użyte rękawice ochronne muszą spełniać specyfikację dyrektywy (EU) 2016/425 i/lub normy EN374.  
Stosować tylko rękawice chroniące przed substancjami chemicznymi z oznakowaniem CE kategorii III.  
Wybór materiału na rękawice ochronne przy uwzględnieniu czasów przebicia, szybkości przenikania i degradacji.
- **Materiał, z którego wykonane są rękawice**  
Kauczuk butylowy

Thickness	Breakthrough time	
	(mm)	(min)
Nitril rubber	0,38	> 480
Neoprene	0,65	> 240
Butyl rubber	0,36	> 480

(ciąg dalszy na stronie 4)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 20.05.2022

Version 1.0

Aktualizacja: 13.05.2022

**Nazwa handlowa: NORTEC® GRIND+POLISH**

(ciąg dalszy od strony 3)

Nie stosować rękawic z naturalnego kauczuku.

Rękawice z gumy syntetycznej.

Zalecana grubość materiału:  $\geq 3$  mm

• **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**

Wartość przenikania: poziom  $\geq 120$  min

Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.

• **Jako ochrona przed spryskaniem nadają się rękawice z następujących materiałów:**

Rękawice z gumy syntetycznej.

Wartość przenikania: Poziom:

$\geq 3$  (60 min)

• **Ochrona oczu:** nie konieczne.

### SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

• **9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

• **Ogólne dane**

• **Wygląd:**

Forma: płynny

Kolor: białawy

• **Zapach:** bez zapachu

• **Próg zapachu:** Nieokreślone.

• **Wartość pH w 20 °C:** 5 - 8

• **Zmiana stanu**

Temperatura topnienia/krzepnięcia: nie jest określony

Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia: 100 °C

• **Temperatura zapłonu:** nie nadający się do zastosowania

• **Palność (ciała stałego, gazu):** Nie ma zastosowania.

• **Temperatura rozkładu:** Nieokreślone.

• **Temperatura samozapłonu:** Produkt nie jest samozapalny.

• **Właściwości wybuchowe:** Produkt nie jest grozi wybuchem.

• **Granice niebezpieczeństwa wybuchu:**

dolna: nie do użytku

górna: nie do użytku

• **Właściwości utleniające:** żadne

• **Prężność par:** Nieokreślone.

• **Gęstość w 20 °C:**  $> 1$  g/cm<sup>3</sup>

• **Gęstość względna** Nieokreślone.

• **Gęstość par** Nieokreślone.

• **Szybkość parowania** Nieokreślone.

• **Rozpuszczalność w/ mieszalność z**

Woda: w pełni mieszalny

• **Współczynnik podziału: n-oktanol/woda:** Nieokreślone.

• **Lepkość:**

dynamiczna: Nieokreślone.

kinetyczna: Nieokreślone.

• **Kontrola rozdzielczości rozpuszczalników:** nieokreślone

(ciąg dalszy na stronie 5)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 20.05.2022

Version 1.0

Aktualizacja: 13.05.2022

**Nazwa handlowa: NORTEC® GRIND+POLISH**

(ciąg dalszy od strony 4)

· <b>Zawartość rozpuszczalników:</b>	
<b>Woda:</b>	50,0 %
· <b>9.2 Inne informacje</b>	Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

- **10.1 Reaktywność** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.2 Stabilność chemiczna**
- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:**  
Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji**  
Reakcje z mocnymi kwasami.  
Reakcje z metalami lekkimi.
- **10.4 Warunki, których należy unikać** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.5 Materiały niezgodne:** Aluminium
- **10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:** niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane

### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

- **11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych**
- **Toksyczność ostra** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda**
- **Działanie żrące/drażniące na skórę**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:**  
Orzeczenie oparto na właściwościach pojedynczych składników.
- **Działanie rakotwórcze, działanie mutagenne i szkodliwe działanie na rozrodczość (CMR)**
- **Działanie mutagenne na komórki rozrodcze** nieokreślone
- **Rakotwórczość** nieokreślone
- **Szkodliwe działanie na rozrodczość** nieokreślone
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe** nieokreślone
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane** nieokreślone
- **Zagrożenie spowodowane aspiracją** nieokreślone

### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

- **12.1 Toksyczność**
- **Toksyczność wodna:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.3 Zdolność do bioakumulacji** Nie oczekuje się akumulacji w organizmach.
- **12.4 Mobilność w glebie** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Skutki ekotoksyczne:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Dalsze wskazówki ekologiczne:**
- **Wskazówki ogólne:**  
Orzeczenie oparto na właściwościach pojedynczych składników.  
Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody  
Dotychczas nie przedłożono żadnych ocen ekotoksykologicznych.

(ciąg dalszy na stronie 6)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 20.05.2022

Version 1.0

Aktualizacja: 13.05.2022

**Nazwa handlowa: NORTEC® GRIND+POLISH**

(ciąg dalszy od strony 5)

- Produkt jest wolny od związanych organicznie fluorowców (wolny od AOX).
- **12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie ma zastosowania.
- **vPvB:** Nie ma zastosowania.
- **12.6 Inne szkodliwe skutki działania** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

- **13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów**
- **Zalecenie:**  
Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.  
Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.  
Musi podlegać specjalnej obróbce zgodnej z urzędowymi przepisami.  
Małe ilości można rozcieńczyć dużą ilością wody i wylać. Większe ilości należy usuwać zgodnie z miejscowymi przepisami urzędowymi.
- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:**  
Opakowania, których oczyszczenie nie jest możliwe należy usuwać tak jak materiał.  
Niezanieczyszczone opakowania mogą być poddane ponownemu przetworzeniu.  
Opakowania zanieczyszczone należy dokładnie opróżnić. Po odpowiednim oczyszczeniu mogą być poddane ponownemu przetworzeniu.
- **Zalecany środek czyszczący:** Woda, w razie konieczności z dodatkiem środków czystości

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

- |  |   |
|--|---|
| • <b>14.1 Numer UN</b>   |   |
| • <b>ADR/RID, ADN, IMDG, IATA</b>  | brak  |
| • <b>14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN</b>   |   |
| • <b>ADR/RID, ADN, IMDG, IATA</b>  | brak  |
| • <b>14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie</b>   |   |
| • <b>ADR/RID, ADN, IMDG, IATA</b>  |   |
| • <b>Klasa</b>   | brak  |
| • <b>14.4 Grupa pakowania</b>  |   |
| • <b>ADR/RID, IMDG, IATA</b>   | brak  |
| • <b>14.5 Zagrożenia dla środowiska:</b>   | Nie ma zastosowania.  |
| • <b>14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników</b>                               | Nie ma zastosowania.  |
| • <b>14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC</b> | Nie ma zastosowania.  |
| • <b>Transport/ dalsze informacje:</b>   | Nie przedstawia zagrożenia w znaczeniu powyższych zarządzeń |
| • <b>UN "Model Regulation":</b>  | brak  |

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

- **15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny**
- **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008** brak

(ciąg dalszy na stronie 7)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 20.05.2022

Version 1.0

Aktualizacja: 13.05.2022

**Nazwa handlowa: NORTEC® GRIND+POLISH**

(ciąg dalszy od strony 6)

- **Piktogramy określające rodzaj zagrożenia** brak
- **Hasło ostrzegawcze** brak
- **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia** brak
- **Rady 2012/18/UE**
- **Wskazane substancje niebezpieczne - ZAŁĄCZNIK I**  
Żaden ze składników nie jest wliczony w cenę.  
żaden ze składników nie znajduje się na liście

- **Dyrektywa 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym - Załącznik II**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

- **ROZPORZĄDZENIE (UE) 2019/1148**

- **Załącznik I - PREKURSORY MATERIAŁÓW WYBUCHOWYCH PODLEGAJĄCE OGRANICZENIOM (Górna wartość graniczna do celów wydawania pozwoleń na podstawie art. 5 ust. 3)**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

- **Załącznik II - PREKURSORY MATERIAŁÓW WYBUCHOWYCH PODLEGAJĄCE OBOWIĄZKOWI ZGŁOSZENIA**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

- **Rozporządzenie (WE) nr 273/2004 w sprawie prekursorów narkotykowych**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

- **Rozporządzenie (WE) NR 111/2005 określające zasady nadzorowania handlu prekursorami narkotyków pomiędzy Wspólnotą a państwami trzecimi**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

- **Przepisy poszczególnych krajów:**

- **Regulamin awarii:**

Klasa	udział w %
III	0,9

- **Klasa zagrożenia wód:**

Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody

- **15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:**

Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.

### SEKCJA 16: Inne informacje

- **Skróty i akronimy:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

- **Źródła**

Internal physical tests, MSDS of the ingredients,

Information system on hazardous substances of the German Social Accident Insurance

(GESTIS-database on hazardous substances), <http://www.dguv.de/ifa/en/gestis/stoffdb/index.jsp>  
applicable EEC directives:

- 1907/2006

- 1272/2008